

Educational (191²) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 619.

DATED 11-7-191².

DESPATCHED

Books & Publications

[Despatch Abstract.]

with remits,
 Recording letter from the Director of Public
 Instruction Madras stating that the Telugu
 translation of ^{the book} ~~the~~ Life, light and cleanliness
 has been received and arrangements are
 being made to its being put into type and
 that the officers from whom the other translation
 are to come in are being reminded and that
 it is proposed to pay a remuneration of Rs 150/-
 to each of the translators of the book.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
			CH 2848/12				
			33/12				

30-12-12

[E. & L.]

1,000-17-11-11.

DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

[1806]

SPD

7841/4 on 27-6-12

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S.C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of clerk with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S.C.).	Initials with date of (1) clerk of the Chief Secretariat department acknowledging returns of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to departments outside the Chief Secretariat.

Received _____ 191 , Registered _____ 1912.

Subject.

Vernacular Translations of the book - 'Life, Light and Cleanliness'
 Stating that the Telugu translation of the book has been received
 and arrangements are being made to its being put into type and
 that ^{the} officers from whom the other translations are to come in
 are being reminded; and that it is proposed to pay a remuneration
 of Rs 150/- to each of the translators of the book.

ENCLOSURES.

No. _____

Spare copies _____

R. C. No. 7841 of 11.

Station Madras, Dated the 27th June 1912.

From (Name) The Hon'ble Mr. A.G. Bourne, D.Sc., F.R.S., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction,

Madras.

To the Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

S i r,

With reference to the reminder from Government
 dated 15th June 1912, calling for an early reply to G.O.,
 (M) No. 226 Educational, dated 12th March 1912, I have the honor
 to state that only the Telugu translation of the book
 called "Life, Light and Cleanliness" has been received and
 that I am arranging for its being put into type. The
 translations in ^{the} other vernaculars, which are overdue, may be
 expected shortly and I am reminding the officers concerned
 in the matter.

2. It is proposed to pay a remuneration of Rs. 150/-
 to each of the translators, and this amount includes the
 remuneration for proof correction, preparation of the table
 of contents, etc. When the sanction of Government is
 applied for, for payment of the remuneration after the

④ Cf. D.D. note on
 12.3.12
 12.3.12

PR. 12.3.12 (M)
 Separated
 Affiliated
 with the
 (date on)

the issue of copies of the translations in the several vernaculars from the Press, the source from which the remuneration is to be met will be pointed out.

3. I have purchased 50 copies of the English edition for distribution among the Training and other institutions.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

C. M. Dasgupta

For Director of Public Instruction.

U. L.
aa
27.6.12

para-27
fp.

V

the issue of copies of the translations in the several vernaculars from the Press, the source from which the remuneration is to be met will be pointed out.

3. I have purchased 50 copies of the English edition for distribution among the Training and other institutions.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

C. M. S. S. S.

For Director of Public Instruction.

U. L.
aa
27.6.12

*Para 2 of
fo.*

From a letter to the Director of Public Instruction, dated 11.11.11, regarding the issue of copies of the translations in the several vernaculars from the Press, the source from which the remuneration is to be met will be pointed out.

11.11.11

SECRET

The Hon'ble Mr. C. M. S. S. S.

Director of Public Instruction

11.11.11

With reference to the letter from Government dated 11.11.11, regarding the issue of copies of the translations in the several vernaculars from the Press, the source from which the remuneration is to be met will be pointed out.

It is proposed to pay remuneration to the translators at the rate of Rs. 100 per copy of the translation, and this amount is to be paid out of the Public Instruction Department.

NOTE FILE.

The name of copies of the translations in the
verifications from the Press, the source from which the
information is to be met will be pointed out.
I have purchased 50 copies of the English
tion for distribution among the training and other
institutions.

I have the honor to be,
Your most obedient servant,
H. J.

For Director of Public Instruction.

C. No. 1806 From the *opp* No 7841/11, dated 27-6-1912.

SUBJECT. Translation of the book entitled
"Life, Light and Cleanliness".

Submitted that the Director's application for
Sanction to the payment of remuneration to
the several translators may be awarded.

PP Please see draft order submitted below.
8.7.12 *CA*
9.7.12

J
11-7-12

READ AGAIN G.O. No. _____, dated _____ 191

191

READ ALSO:—

C. No. 1806, From the J. O. D, No. 7841, dated 27-6-1912.

" " , " " , " 19

ORDER.
Miss

No. 679, dated 11. 7. 1912.

Recorded.

2. The reply to para. 3 of G.O.
No. 226. D.D. of 12.3.12 ^{will be} ~~be~~ awaited.

9.7.12

9

2
K. S. J.
9/11-7/12

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____

191

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
 191 .

CURREN. No.

ENCLOSURE TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETTO.

PAPERS NOT FILED UP, BRING MEANT FOR DISPATCH
 IN ORIGINAL.

V.B.—

A = Copy in full.
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only.
 Q = Copy Heading only